

**Primera Reunión Sudamericana de Diálogo entre Ministras y Ministros de Defensa y de Relaciones Exteriores**

**Brasilia, 22 de noviembre de 2023**

**Declaración Especial sobre la Cuestión de las Islas Malvinas**

Las Ministras y Ministros de Defensa y de Relaciones Exteriores de los países de América del Sur, reunidos en Brasilia, el 22 de noviembre de 2023, con motivo de la “Primera Reunión Sudamericana de Diálogo entre Ministras y Ministros de Defensa y de Relaciones Exteriores”:

REAFIRMARON su respaldo a los legítimos derechos de la República Argentina en la disputa de soberanía entre la República Argentina y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte sobre las Islas Malvinas, Georgias del Sur y Sandwich del Sur y los espacios marítimos circundantes.

REITERARON el interés regional en la reanudación de las negociaciones bilaterales que permitan, cuanto antes, que la prolongada disputa de soberanía relativa a la Cuestión de las Islas Malvinas, alcance una solución de conformidad con las resoluciones pertinentes de las Naciones Unidas y las declaraciones de la Organización de los Estados Americanos, del MERCOSUR, entre otros foros regionales y multilaterales.

SUBRAYARON que la presencia militar del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte en las Islas Malvinas, Georgias del Sur y Sandwich del Sur y los espacios marítimos circundantes, es contraria a la política de la región de apego a una solución pacífica de la disputa de soberanía y reiteraron su llamado a retomar las negociaciones para la búsqueda de una solución definitiva y a poner fin a las actividades unilaterales británicas en la zona disputada que vulneran las resoluciones de la Asamblea General de la ONU, especialmente las resoluciones 31/49 y 41/11.

**First South American Meeting of Dialogue between Ministers of Defense and Foreign Affairs**

**Brasilia, November 22, 2023**

**Special Declaration on the Question of the Malvinas Islands**

The Ministers of Defense and Foreign Affairs of the countries of South America, meeting in Brasilia, on November 22, 2023, on the occasion of the "First South American Meeting of Dialogue between Ministers of Defense and Foreign Affairs":

REAFFIRMED their support for the legitimate rights of the Argentine Republic in the sovereignty dispute between the Argentine Republic and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland over the Malvinas, South Georgia and South Sandwich Islands and the surrounding maritime areas.

REITERATED the regional interest in the resumption of bilateral negotiations that would allow, as soon as possible, the long-standing sovereignty dispute regarding the Question of the Malvinas Islands to reach a solution in accordance with the relevant resolutions of the United Nations and the declarations of the Organization of American States and MERCOSUR, among other regional and multilateral fora.

UNDERLINED that the military presence of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland in the Malvinas, South Georgia and South Sandwich Islands and the surrounding maritime areas is contrary to the region's policy of adherence to a peaceful solution to the sovereignty dispute and reiterated their call to resume negotiations towards a definitive solution and to put an end to British unilateral activities in the disputed area that violate UN General Assembly resolutions, especially resolutions 31/49 and 41/11.

## **Primeira Reunião Sul-Americana de Diálogo entre Ministras e Ministros da Defesa e das Relações Exteriores**

**Brasília, 22 de novembro de 2023**

### **Declaração Especial sobre a Questão das Ilhas Malvinas**

As Ministras e Ministros da Defesa e das Relações Exteriores dos países da América do Sul, reunidos em Brasília, em 22 de novembro de 2023, por ocasião da "Primeira Reunião Sul-Americana de Diálogo entre Ministras e Ministros da Defesa e das Relações Exteriores":

REAFIRMARAM seu apoio aos direitos legítimos da República Argentina na disputa de soberania entre a República Argentina e o Reino Unido da Grã-Bretanha e da Irlanda do Norte sobre as Ilhas Malvinas, Geórgia do Sul e Sandwich do Sul e as áreas marítimas circundantes.

REITERARAM o interesse regional na retomada de negociações bilaterais que permitam, o quanto antes, que a prolongada disputa de soberania sobre a Questão das Ilhas Malvinas chegue a uma solução de acordo com as resoluções pertinentes das Nações Unidas e as declarações da Organização dos Estados Americanos, do MERCOSUL, entre outros foros regionais e multilaterais.

SUBLINHARAM que a presença militar do Reino Unido da Grã-Bretanha e da Irlanda do Norte nas Ilhas Malvinas, Geórgia do Sul e Sandwich do Sul e nas áreas marítimas circundantes é contrária à política da região de adesão a uma solução pacífica para a disputa de soberania e reiteraram seu apelo para retomar as negociações em busca de uma solução definitiva e para pôr fim às atividades unilaterais britânicas na área disputada que violam as resoluções da Assembleia Geral da ONU, especialmente as resoluções 31/49 e 41/11.